

**holtkamp**

Kurzanleitung

# SkinControl® SOL





Hier erfahren Sie, wie Sie Ihr *SkinControl-SOL* schnell und ohne viel Umstand in Betrieb nehmen können. Detaillierte Informationen erhalten Sie in der Betriebsanleitung, die Sie auf der beiliegenden CD finden.

|   |    |
|---|----|
| <b>Einführung</b> .....                                   | 4  |
| <b>Inbetriebnahme und Akku laden</b> .....                | 4  |
| <b>Freischaltung</b> .....                                | 5  |
| <b>Ablauf der Solarienmessungen</b> .....                 | 6  |
| Wenn alles neu ist.....                                   | 6  |
| Wenn wiederholte Messungen durchgeführt werden.....       | 6  |
| <b>Menüfunktionen</b> .....                               | 7  |
| Aufbau des Menübaumes.....                                | 7  |
| Menü Solarien-Konfiguration .....                         | 8  |
| Menü Solarien-Messprozedur .....                          | 10 |
| Grundlagen .....  | 10 |
| Der Messaufbau .....                                      | 10 |
| Allgemeine Ausrichtung im Bräunungstunnel.....            | 11 |
| Durchführung der Messungen .....                          | 12 |
| <b>Datenabgleich zwischen 2 SkinControl-Geräten</b> ..... | 15 |

**👉 Wichtiger Hinweis:**

- **Das Gehäuse des *SkinControl-SOL* darf nicht geöffnet werden, andernfalls erlischt die Garantie!** Beim Öffnen könnte die Kalibration verändert werden, was Fehlmessungen zur Folge hätte. Eine zuverlässige Berechnung der empfohlenen Besonnungszeiten mit dem *SkinControl-DESK* könnte dann nicht mehr gewährleistet werden!

## Einführung


*SkinControl-SOL* dient der zyklischen Erfassung der für den erwachsenen Menschen erythemwirksamen UV-Strahlungsstärke der im Sonnenstudio aufgestellten Solarien, z. B. einmal pro Woche (sollte mindestens alle 3 Wochen durchgeführt werden). Die Messdaten werden via Infrarot drahtlos in das *SkinControl-DESK* überspielt.

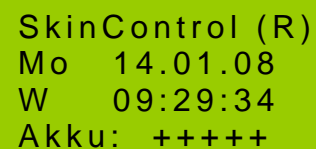
Das *SkinControl-DESK* berechnet aus diesen Daten für die Bräunungskunden die für jedes Solarium maximal erlaubte Bräunungsdauer. Für das *SkinControl-DESK* existiert eine getrennte Betriebsanleitung.

Sonnenstudioketten benötigen mehrere *SkinControl-DESK*, aber nur ein *SkinControl-SOL*. In jedem Studio wird ein *SkinControl-DESK* montiert.

## Inbetriebnahme und Akku laden

### Ein- und Ausschalten

Die Inbetriebnahme von *SkinControl* erfolgt durch eine Sekunde langes Drücken der Taste , zum Ausschalten drücken Sie die Taste erneut. Der schwarze Balken im Display gibt den Ladezustand des Akkus an.



```
SkinControl (R)
Mo 14.01.08
W 09:29:34
Akku: +++++
```

### Akku laden

Die Betriebsdauer des *SkinControl* mit vollem Akku beträgt ca. 10 Stunden. Zum Laden des Akkus wird das Steckernetzteil angeschlossen. Der Ladevorgang beginnt nach wenigen Sekunden automatisch, erkennbar sich bewegenden Akkufüllstandsbalken. Der Ladevorgang sollte nicht unterbrochen werden! Er ist abgeschlossen, wenn der Akkufüllstandsbalken sich nicht mehr bewegt. Die Ladedauer beträgt max. 6 Stunden.


## Freischaltung

Beim Einschalten eines neuen *SkinControl* werden Sie aufgefordert, durch Einstecken der Freischaltkarte die temporäre Freischaltung durchzuführen.

**Bitte Freischaltkarte einstecken und OK drücken!**

Stecken Sie die dem *SkinControl* beiliegende Freischaltkarte in den auf der rechten Seite befindlichen Einsteckschlitz, bis sie einrastet.



Dann betätigen Sie die Taste , damit wird die temporäre Freischaltung durchgeführt. Als Quittung bekommen Sie kurzzeitig diesen Text zu sehen. Nun kann die Freischaltkarte entnommen werden, fertig.

**Gespeichert!**

Die temporäre Freischaltung ist für eine Dauer von 90 Tagen gültig. Bewahren Sie die Freischaltkarte gut auf!

### Durchführung der endgültigen Freischaltung

Sie bekommen vom Hersteller schriftlich (oder telefonisch) einen Freischaltcode mitgeteilt, dieser muss dann in das *SkinControl* eingegeben werden. Siehe dazu Kapitel *Durchführung der endgültigen Freischaltung* in der Betriebsanleitung auf der CD!

## Ablauf der Solarienmessungen

### Wenn alles neu ist...

Wenn das zu vermessende Sonnenstudio neu ist, oder wenn das SkinControl-System neu installiert wurde, verfahren Sie wie folgt (in dieser Reihenfolge):

1. Zunächst müssen alle Solarien-Parameter des betreffenden Sonnenstudios in das *SkinControl-SOL* eingegeben werden. Die Beschreibung dazu finden Sie im Kapitel *Menü Solarien-Konfiguration* dieser Anleitung.
2. Anschließend werden die Solarien vermessen. Siehe dazu das Kapitel *Menü Solarien-Messprozedur*.
3. Zum Schluß werden die Daten in das vor Ort befindliche *SkinControl-DESK* übertragen. Die Anleitung dafür finden Sie Kapitel *Datenabgleich zwischen 2 SkinControl-Geräten*.

**⚠Aufpassen: die Datenübertragung nach den Messungen darf auf keinen Fall vergessen werden!**

### Wenn wiederholte Messungen durchgeführt werden...

Soll ein bestehendes Sonnenstudio zum wiederholten Male vermessen werden (das sollte alle 1 bis 3 Wochen geschehen), verfahren Sie wie folgt (in dieser Reihenfolge):


1. Vor Beginn der Messungen werden die Solariendaten aus dem vor Ort befindlichen *SkinControl-DESK* in das *SkinControl-SOL* übertragen. Die Anleitung für die Datenübertragung finden Sie im Kapitel *Datenabgleich zwischen 2 SkinControl-Geräten*.
2. Falls die Lampen eines Solariums ausgetauscht wurden oder ein neues Solarium aufgestellt wurde, müssen zunächst die betreffenden Solarien-Konfigurationsdaten upgedatet werden, siehe Kapitel *Menü Solarien-Konfiguration*. (Haben sich keine Änderungen ergeben, können Sie diesen Absatz überspringen).
3. Anschließend werden die Solarien vermessen. Siehe Kapitel *Menü Solarien-Messprozedur*.
4. Zum Schluß werden die Daten ins *SkinControl-DESK* zurückübertragen. Siehe Kapitel *Datenabgleich zwischen 2 SkinControl-Geräten*.

**⚠Aufpassen: die beiden Datenübertragungen vor- und nach den Messungen dürfen auf keinen Fall vergessen werden!**

# Menüfunktionen


## Aufbau des Menübaumes

### Konfigurationen und Solarien-Messung


Wird die Taste  eine Sekunde lang gedrückt, gelangen Sie als erstes in das Menü Solarien-Konfiguration, wo die Anzahl der im Sonnenstudio befindlichen Solarien sowie weitere Geräteparameter eingestellt werden. Siehe entsprechendes Kapitel in dieser Anleitung!

Solarien-Konfiguration

Die übrigen Menüs lassen sich nun durch kurzes Antippen der Taste  durchblättern:

Im nächsten mit  erreichbaren Menü wird die für den erwachsenen Menschen erythemwirksame UV-Strahlung der Solarien vermessen. Siehe entsprechendes Kapitel in dieser Anleitung!


Solarien-Messprozedur

Hier können Sie die letzten 4 Solarien-Messdaten abrufen, so dass die Alterung der Lampen nachvollzogen werden kann. Das Durchblättern der Untermenüpunkte geschieht mit der Taste .

Solarien-Messdaten

Hier werden verschiedene Parameter des *SkinControl* eingestellt, z. B. die Sprache der im Display erscheinenden Texte.


SkinControl-Konfiguration

Einstellung der im *SkinControl* befindlichen Uhr. Die Einstellung geschieht mit den 4 Pfeiltasten sowie der Taste .

Datum/Uhrzeit

Mit der Spezialfunktion Akkupflege lässt sich ein gealterter Akku regenerieren (wenn die Betriebsdauer des *SkinControl* nachlässt). Der Akku wird vollständig ent- und anschließend vollständig geladen.




Akkupflege

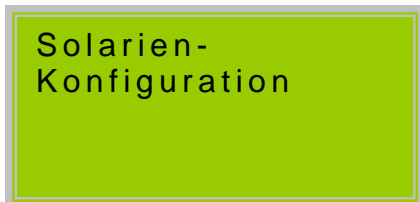
Alle Menüs werden verlassen, indem  wieder eine Sekunde lang gedrückt wird.



## Menü Solarien-Konfiguration

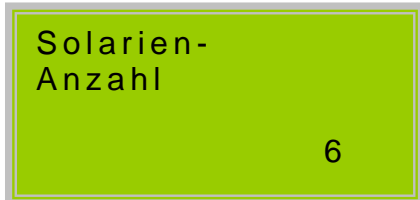
Hier stellen Sie einige Parameter aller im Sonnenstudio befindlichen Solargeräte ein. Diese Daten werden bei Vermessung der Solarien mit dem *SkinControl-SOL* (sowie bei Berechnung der empfohlenen Bräunungszeiten im *SkinControl-DESK*) zugrunde gelegt.



**Beachten Sie bitte die Anweisungen im Kapitel Ablauf der Solarienmessungen !**

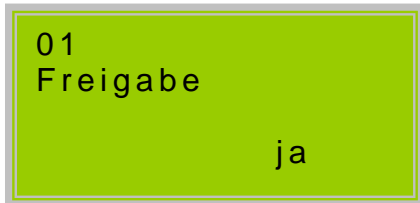
Wie zu Beginn des Kapitels *Menüfunktionen* beschrieben navigieren Sie mit der Taste  in das Solarien-Konfigurationsmenü. Die folgenden Menüpunkte können mit den Tasten  und  durchgeblättert werden, Untermenüpunkte werden mit  aufgerufen.







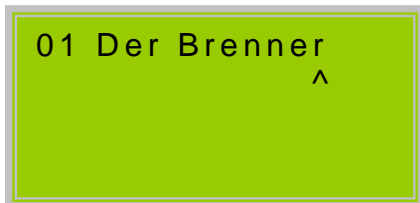
Nach wenigen Augenblicken wechselt die Anzeige eigenständig auf die Anzahl aller Solargeräte im Sonnenstudio. Stellen Sie den richtigen Wert mit den Tasten  und  ein.



Mit  gelangen Sie in die Eingabemaske des ersten Solariums. Hier haben Sie die Möglichkeit, dem Solargerät eine Bezeichnung zu geben (max. 13 Zeichen lang). Drücken Sie dazu eine Sekunde lang .





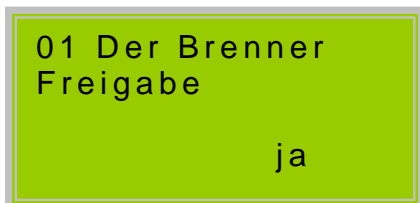
Mit den Tasten  und  geben Sie das erste Zeichen der Bezeichnung ein (Ziffern, Groß- und Kleinbuchstaben usw.). Danach wechseln Sie mit der Taste  zum nächsten Zeichen usw. Ist die Bezeichnung komplett eingegeben, drücken Sie wieder eine Sekunde lang .



### ►Hinweis:

Die Nummer oben links im Display ist nicht variabel. In dem diesem Solarium zugeordneten Holtkamp-Zeitähler muss die selbe Nummer (Geräteadresse) eingestellt werden!


Nun können Sie das aktuelle Solarium mit  und  freigeben oder sperren. Das Sperren dient dazu, um zum Beispiel defekte Solargeräte bei der Berechnung der Empfehlungsliste im *SkinControl-DESK* auszuschließen, außerdem muss ein gesperrtes Solarium nicht mit dem *SkinControl-SOL* vermessen werden.





## Einstellen der Spektralen Gewichtung


Solargeräte haben meist unterschiedliche Lampen-, Strahler- und Filterkombinationen. Deshalb wird das Solargerät in 1 bis max. 5 Teilbereiche aufgeteilt, die später getrennt vermessen werden. Für jeden Teilbereich müssen die vom Lampenhersteller angegebenen UVB-Werte eingegeben werden. ND-UVB steht bezeichnend für UVB Anteil von Niederdrucklampen (Röhren), HD-UVB für UVB Anteil von Hochdrucklampen (Brenner).

➔**Hinweis:** Für HD-Lampen geben die Hersteller meist keinen UVB-Wert an, das Strahlungsspektrum ist maßgeblich von den Filterscheiben abhängig. Bei Blaufilterscheiben setzen Sie den UVB Wert auf 1,30 %, bei anderen z.B. spiegelnden oder rötlichen Filterscheiben stellen Sie 2,40 % ein. Bei ND-Lampen mit unbekanntem UVB-Wert fordern Sie bitte das Datenblatt vom Hersteller an, um den UVB-Wert in Erfahrung zu bringen.


Mit Taste  gelangen sie zur ersten von insgesamt 5 Eingabemasken. Der Cursor blinkt in der Zeile ND-UVB.

Besitzt das Solargerät im Körperbereich ND-Lampen, so müssen Sie hier mit  und  den zugehörigen UVB-Wert eingeben. Sind keine ND-Lampen vorhanden, bleibt der Wert auf 0%.

```
01 Der Brenner
Körperbereich
ND-UVB: 0_00 %
HD-UVB: 0.00 %
```


Danach navigieren Sie mit Taste  in die Zeile HD-UVB, der Cursor blinkt jetzt dort. Besitzt das Solarium im Körperbereich HD-Lampen, so müssen Sie hier den zugehörigen UVB-Wert eingeben. Sind keine HD-Lampen vorhanden, bleibt der Wert auf 0%.

Sollte der Körperbereich über beide Lampenarten verfügen (also ND und HD), so ist die Eingabe beider Werte notwendig!

Weiter geht s mit  zur nächsten Eingabemaske für den nächsten Teilbereich des Besonnungstunnels.

Die Eingabe für den Gesicht- und Dekollete-Bereich erfolgt analog zum Körperbereich. Hat das Solargerät jedoch keine extra Lampen in diesem Bereich, so bleiben beide UVB-Werte auf 0.

```
01 Der Brenner
Gesicht+Dekoll.
ND-UVB: 0_00 %
HD-UVB: 0.00 %
```

Blättern Sie mit  weiter zum Bereich Nacken- und Schulter. Auch hier erfolgt die Eingabe analog, falls dieser Bereich extra Lampen besitzt.

```
01 Der Brenner
Nacken+Schulter
ND-UVB: 0_00 %
HD-UVB: 0.00 %
```

Gegebenfalls sind auch in diesen Teilbereichen Eingaben durchzuführen.

```
01 Der Brenner
Arme+Hände
ND-UVB: 0_00 %
HD-UVB: 0.00 %
```

```
01 Der Brenner
Schien+Wadenbein
ND-UVB: 0_00 %
HD-UVB: 0.00 %
```

Mit  gelangen Sie in die Eingabemaske des nächsten Solariums, verfahren Sie dort gleichermaßen.

## Menü Solarien-Messprozedur

**Beachten Sie bitte die Anweisungen im Kapitel Ablauf der Solarienmessungen !**

### Grundlagen

Bei den Messungen wird die für den erwachsenen Menschen *erythemwirksame* UV-Strahlungsintensität der Solarien ermittelt. Das muss alle 4 Wochen geschehen, *SkinControl* berechnet automatisch den nächsten Messtermin. Zudem müssen außerplanmäßige Messungen durchgeführt werden, wenn z. B. ein Lampenwechsel gemacht wurde, oder bei Neuaufstellung eines Solariums.

### Der Messaufbau

Zur Messung muss die Fußkappe des *SkinControl*-Gehäuses entfernt werden. Dies ermöglicht es, das *SkinControl* im Bräunungstunnel aufrecht stehend zu platzieren, außerdem befindet sich an dieser Stelle ein Messauge. Zum Entfernen der Fußkappe drücken Sie die seitlich rechts und links befindlichen geriffelten Druckflächen ein und ziehen dabei die Kappe vom übrigen Gehäuse ab.

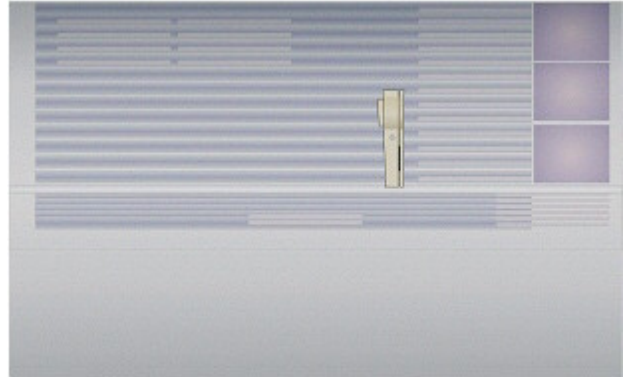
Vor der Messung sind die Messaugen auf etwaige Beschädigung (Kratzer) zu prüfen, Schlieren und Verschmutzungen sind vor der Messung mittels eines weichen Tuches zu reinigen. Zur Reinigung der Messaugen empfiehlt sich ein handelsübliches Solargeräte- Reinigungs- und Desinfektionsmittel.

Das Foto rechts zeigt *SkinControl*, die abgezogene Fußkappe liegt davor.



## Allgemeine Ausrichtung im Bräunungstunnel

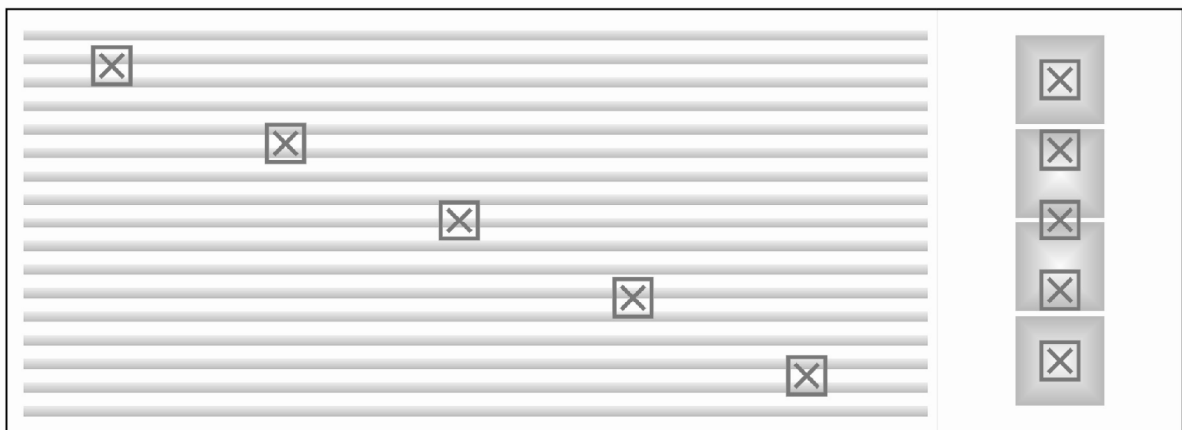
Achten Sie bei jeder Messung auf die Ausrichtung des *SkinControl* im Bräunungstunnel. Die Anzeige und das Bedienfeld vom *SkinControl* muss bei jeder Messung entweder zum Gesichtsbereich oder zum Fußende des Tunnels hin ausgerichtet sein, das *SkinControl* wird also quer in den Bräunungstunnel gestellt!



Das untere Messauge muß sich genau über einer Röhre befinden (Position des Messauges siehe vorherige Seite).



Es sollten mindestens 3 bis 5 Messpunkte im Körperbereich und 3 bis 5 Messpunkte im Gesichtsbereich des Solariums vermessen werden:




## Durchführung der Messungen

**Beachten Sie bitte die Anweisungen im Kapitel **Ablauf der Solarienmessungen** !**




➔**Hinweis:** Schützen Sie während den Messungen Körper und Augen vor der UV-Strahlung, verwenden Sie dabei die mitgelieferte UV-Schutzbrille!

**Wichtig:** das zu messende Solargerät muss vor der Messung 3 bis 5 Minuten warm gelaufen sein! Klimaanlage und Gebläse ausschalten!

Wie zu Beginn des Kapitels *Menüfunktionen* beschrieben navigieren Sie mit der Taste  in die Solarien-Messprozedur.



Solarien-  
Messprozedur

Mit  und  können nun die zu messenden Solarien durchgeblättert werden. Dabei erscheinen nur die Solarien, deren Messtermin ansteht und die freigegeben sind. Sollen auch alle Solarien, deren Messtermin nicht ansteht, beim Blättern erscheinen (weil z. B. Lampen ausgetauscht wurden), drücken Sie die Taste  eine Sekunde lang.

Je nach Solarien-Konfiguration müssen nun 1 bis 5 Teilbereiche des Solargerätes getrennt vermessen werden. Bei der nun anschließenden Menüführung tauchen nur die Teilbereiche auf, bei denen im *Menü Solarien-Konfiguration* ein UVB-Wert eingestellt ist. Im folgenden werden dessen ungeachtet sämtliche Teilbereiche erklärt.

➔**Hinweis:**

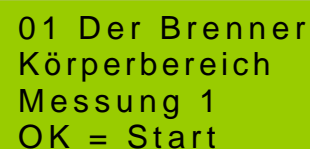
Pro Teilbereich können Sie 1 bis maximal 12 Messungen durchführen. Von diesen Messungen wird anschließend der arithmetische Mittelwert errechnet.

Die Praxis zeigt, dass manche Solarien sehr ungleichmäßig strahlen, so dass das Messergebnis positionsabhängig variieren kann. Wird ein Teilbereich an mehreren Stellen vermessen, so wird durch der Errechnung des Mittelwertes eine größere Messgenauigkeit erreicht.

Wenn Sie eine auffällige Varianz der Messwerte feststellen, sollten Sie pro Teilbereich mehrere Messungen durchführen. Andernfalls reicht eine Messung pro Teilbereich.


### Teilbereich 1: Körperbereich

Wenige Augenblicke nach Menüaufruf wechselt die Anzeige eigenständig auf den ersten zu vermessenen Teilbereich des ersten zu vermessenden Solariums.



01 Der Brenner  
Körperbereich  
Messung 1  
OK = Start

Platzieren Sie das *SkinControl* aufrecht stehend im Bräunungstunnel des Solargerätes, mit dem Bedienfeld entweder in Richtung des Gesichtsbereiches oder des Fußendes. Beachten Sie dabei, dass sich das *SkinControl* an einer Stelle befindet, in welchem sich lediglich die Lampen des Körperbereiches befinden. Das untere Message sollte direkt auf einer Röhre stehen!

Drücken Sie nun die Taste  und schließen Sie den Bräunungstunnel, der Messvorgang wird mit zeitlicher Verzögerung ausgelöst.


Bitte Solarium  
schliessen, Mess-  
ung erfolgt in  
5 Sek


Nach erfolgreicher Messung erklingt ein doppeltes akustisches Signal. Öffnen Sie den Bräunungstunnel und entnehmen Sie das *SkinControl*.

01 Der Brenner  
Körperbereich  
Messung 1  
UV: 22 $\mu$ W




Die beiden nebenstehenden Texte erscheinen im Wechsel, der Messwert wird in  $\mu$ W/cm<sup>2</sup> angezeigt. Nun haben Sie 3 Möglichkeiten:

01 Der Brenner  
Körperbereich  
Messung 1  
OK? C/CE? NEXT?

Mit  wiederholen Sie die Messung. Das wird empfohlen, wenn der Messwert nicht plausibel erscheint.


Mit  wird das Messergebnis akzeptiert und gleichzeitig die nächste Messung zeitlich verzögert ausgelöst. Deshalb sollte vor dem Tastendruck das *SkinControl* an einer anderen Stelle im Körperbereich platziert werden (wie oben beschrieben). Bräunungstunnel schließen.

Auf diese Weise können Sie nacheinander bis zu 12 Messungen im Körperbereich durchführen, die laufende Nummer der Messung wird im Display angezeigt ( Messung 2 , Messung 3 usw.).


Mit  beenden Sie die Messreihe im Körperbereich. Sollen z. B. nur 5 der 12 möglichen Messungen gemacht werden, werden diese 5 Messungen nacheinander mit  durchgeführt, dann wird einfach  gedrückt. Dabei wird der arithmetische Mittelwert der getätigten Messungen errechnet, welcher nun angezeigt wird.

01 Der Brenner  
Körperbereich  
UV: 22 $\mu$ W -2%  
OK? Korrektur?


Hinter dem Messungs-Mittelwert erscheint nun der prozentuale Strahlungsrückfall im Vergleich zur vorangegangenen Messung, welche 1 bis 3 Wochen zuvor getätigt worden war.

Sollte die prozentuale Abweichung größer als 10% sein, wird obiger Text im Wechsel mit diesem Text angezeigt. Möglicherweise handelt es sich um eine Fehlmessung, dann sollte das *SkinControl* nochmals platziert und die gesamte Messreihe mit  wiederholt werden.

Große Abweichung  
von letzter  
Messung  
OK? Korrektur?

Oder die große Veränderung lässt sich durch einen vorab durchgeführten Lampenwechsel erklären, dann drücken Sie .

## Teilbereich 2: Gesicht und Dekollete

Wurde die obige Messung mit  akzeptiert, erscheint der nächste zu vermessende Teilbereich. Je nach Solarien-Konfiguration kann das z. B. der Bereich *Gesicht und Dekollete* sein. Die Messungen werden analog zum Körperbereich durchgeführt. Der einzige Unterschied ist, dass das *SkinControl* jetzt an Stellen platziert wird, wo sich die Lampen des Gesicht- und Dekollete-Bereiches befinden.

01 Der Brenner  
Gesicht+Dekoll.  
UV: ?  $\mu\text{W}/\text{qcm}$   
OK = Start

## Teilbereiche 3, 4 und 5:




Analog müssen anschließend je nach Solarien-Konfiguration bis zu 3 weitere Teilbereiche vermessen werden. Das *SkinControl* wird entsprechend positioniert.

01 Der Brenner  
Nacken+Schulter  
UV: ?  $\mu\text{W}/\text{qcm}$   
OK = Start

01 Der Brenner  
Arme+Hände  
UV: ?  $\mu\text{W}/\text{qcm}$   
OK = Start

01 Der Brenner  
Schien+Wadenbein  
UV: ?  $\mu\text{W}/\text{qcm}$   
OK = Start

## Nächstes Solargerät vermessen

Wurde die Messung der letzten zu messenden Teilfläche mit  bestätigt, bekommen Sie diesen Text zu sehen... Mit  oder  können Sie nun zum nächsten zu vermessenden Solarium blättern. **Vergessen Sie nicht, das nächste Solarium zunächst 5 Minuten warm laufen zu lassen, bevor sie es wie oben beschrieben vermessen!**

01 Der Brenner  
Fertig!  
Weiter:  
^ oder v

## Abschluss

Sind schließlich alle Solarien vermessen, erscheint dieser Text (das Datum ist beispielhaft!).

Fertig!  
Nächster  
Messtermin:  
15.02.08

## Datenabgleich zwischen 2 SkinControl-Geräten

Sie können die im *SkinControl* gespeicherten Daten in ein anderes *SkinControl* übertragen.

### Allgemeines

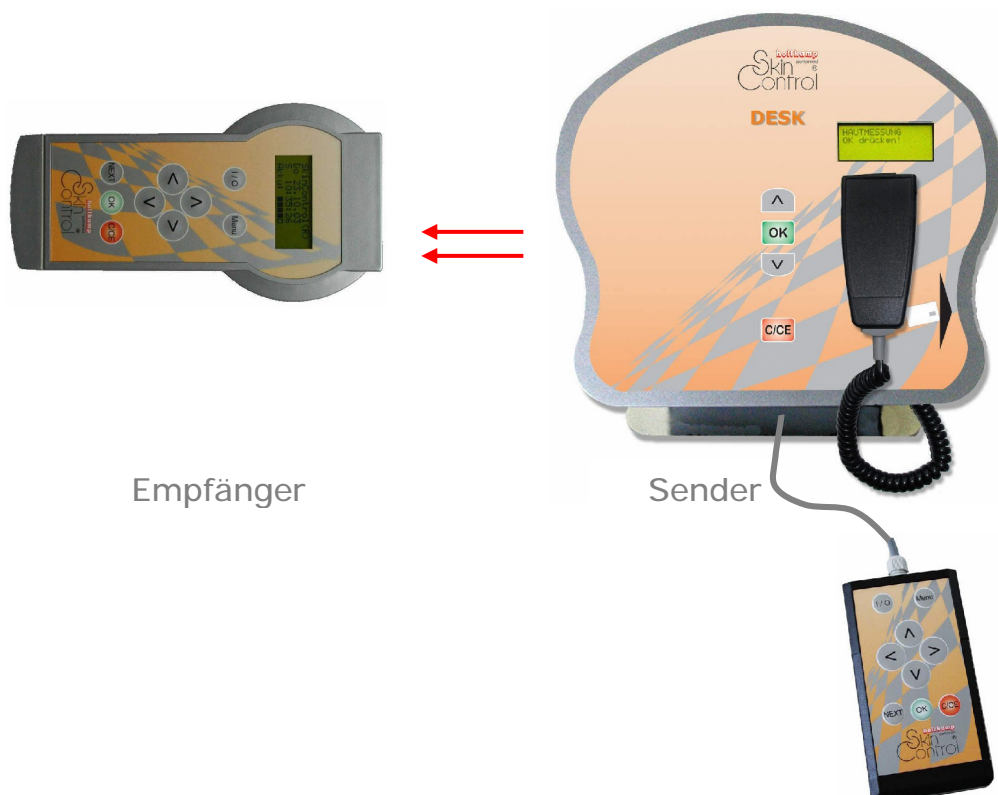
Die Datenübertragung erfolgt drahtlos via Infrarot. Dazu werden die Geräte einfach voreinander auf den Tisch gelegt bzw. gestellt, in einem Abstand von ca. 10 bis 20 cm.

### Hinweise:

- Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden!
- Es dürfen sich keine Gegenstände zwischen den Geräten befinden!
- **Es dürfen keine Schnittstellenkabel angeschlossen sein (betrifft USB und RS232)!**  
Ausnahme: beim *SkinControl-DESK* darf der Drucker an der RS232-Schnittstelle angeschlossen bleiben.

### Datenabgleich *SkinControl-DESK* --> *SkinControl-SOL*:

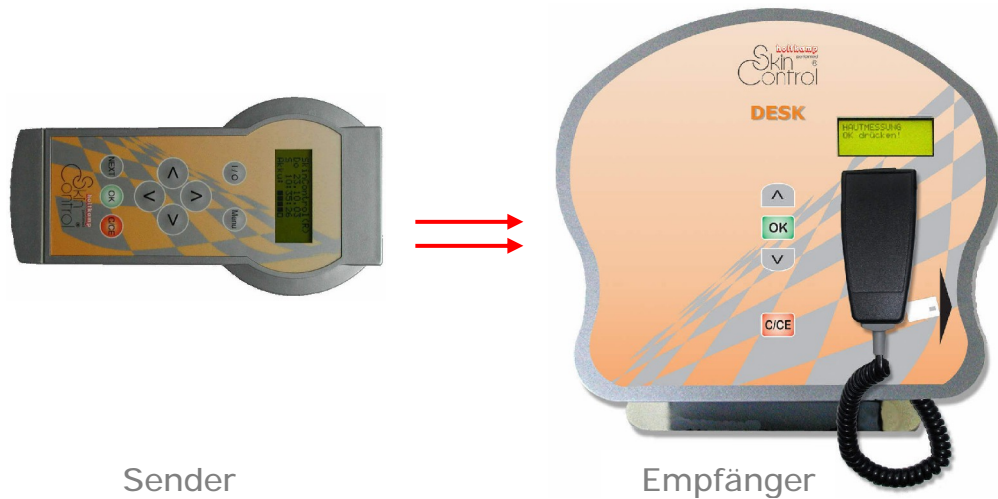
Am sendenden *SkinControl-DESK* muß die Programmierastatur angeschlossen werden. Bitte beachten Sie die Position der Infrarot-Schnittstelle im Kapitel *Hardwarebeschreibung*. Beim *SkinControl-DESK* befindet sich die Schnittstelle etwa mittig an der linken Seite, beim *SkinControl SOL* rechts in der Stirnseite:



Genauere Anleitung siehe nächste Seite.

## Datenabgleich SkinControl-SOL --> SkinControl-DESK:

Bitte beachten Sie die Position der Infrarot-Schnittstelle im Kapitel *Hardwarebeschreibung*. Beim *SkinControl-SOL* befindet sich die Schnittstelle rechts in der Stirnseite, beim *SkinControl-DESK* etwa mittig an der linken Seite:



Nun kann es losgehen:



Folgende Prozedur ist in allen oben aufgeführten Szenarien gleich.

Das *SkinControl*, dessen Daten in das andere *SkinControl* kopiert werden soll, wird eingeschaltet (Sender).

```
SkinControl (R)
Mo 14.01.08
W 09:36:34
Akku: +++++
```

Wie im Kapitel *Aufbau des Menübaumes* beschrieben navigieren Sie mit der Taste  in das *SkinControl*-Konfigurationsmenü.

```
SkinControl
Konfiguration
```

Mit  oder  steuern Sie den Menüpunkt *Daten exportieren* an.


```
Daten
exportieren
(alles)
OK drücken!
```

Wichtig: mit  und  ändern Sie die **Option** *(alles) auf (Solariendaten)*.

Daten  
exportieren  
(Solariendaten)  
OK drücken!

Nun schalten Sie das zweite, empfangene *SkinControl* ein. Dieses Gerät bleibt einfach im Leerlauf.

SkinControl (R)  
Mo 14.01.08  
W 09:36:34  
Akku: +++++

Beim senden *SkinControl* wird nun die Taste  gedrückt.

Daten  
exportieren  
(Solariendaten)  
OK drücken!

Das sendene *SkinControl* ändert seinen Text, es zeigt jetzt einen Fortschrittsbalken an.

Während der Datenübertragung darf kein Menü aufgerufen werden. Keine Chipkarte einstecken!


Daten  
exportieren  
+++++  
Bitte warten...


Das empfangene *SkinControl* zeigt während der Datenübertragung diesen Text. Die Übertragung dauert zwischen 5 bis max. 30 Sekunden.

Datentransfer...

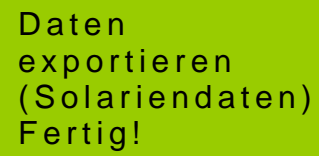
Kann der Datenabgleich wegen zu großer Störungen nicht durchgeführt werden, wird die Übertragung abgebrochen. Mögliche Ursachen dafür sind im Kapitel *Fehlermeldungen* unter *E02* in der Betriebsanleitung auf der CD zu finden. Das sendene *SkinControl* zeigt nebenstehenden Text an.

Daten  
exportieren  
(Solariendaten)  
abgebrochen



Beheben Sie die Fehlerursache und starten Sie den Datenabgleich erneut, indem Sie wieder  drücken.

Dieser Text wird auch angezeigt, wenn der Datenabgleich manuell mit der Taste  abgebrochen wurde.

Kann der Datenabgleich erfolgreich abgeschlossen werden, wird das mit diesem Text quittiert. Das empfangene *SkinControl* zeigt wieder den Leerlauftext an.



Daten  
exportieren  
(Solariendaten)  
Fertig!

Mit der Taste  kann beim senden *SkinControl* eine Wiederholung der Übertragung gestartet werden. Andernfalls wird der Menüpunkt *Daten exportieren* durch langes Drücken der Taste  verlassen.



**holtkamp**

**Manfred Holtkamp Elektronik GmbH**

Südstr. 40, D-49084 Osnabrück

Tel. +49(0)541/9 71 20-0, Fax +49(0)541/9 71 20-40

Email: [info@holtkamp.de](mailto:info@holtkamp.de), <http://www.holtkamp.de>

**[www.skincontrol.de](http://www.skincontrol.de)**